

## Szöveg / Text

*Régi magyar receptek és más népi források felhasználásával szövegét írta a zeneszerző. /  
/ Words by the composer (using old Hungarian recipes and other folklorian texts).*

### I.

Nagy a rangja a tyúkhúsnek, mert belőle  
készül a legízesebb húsleves, a  
tyúkhúsleves.

A gazdasszony szemlét tart a tikok felett.  
*Nem-tojut* keres. Valamely halovány  
torajában biztos ráakad. Két szárnyát hátra  
fogja, a fejét hátraszorítja és a trágyadomb  
mellett elmetszi a nyakát.

### II.

Nem vót nékem víg kedvem egy óra  
hosszat sem, ném tok én semmi kedvet  
mőte élek e világon! Jaj, ídes párocskám,  
ídes jó párocskám, ídes pártfogócskám!

Minden egyé esküdött fehér ruhába, fehér  
koszorúba, piros pártába, de bizony én  
fekete ruhába, ződ pártába, ződ koszorúba.

Elmetszi, aztán kicsorgatja a vérét, aztán  
elhajítja.

### III.

Nézze, hogy fut a kendermagos! Csupa vér  
lesz a végén az egész udvar!  
Na magára se bízom többé soha  
tyúkomnak levágását, hallja-e kend?

Megkopasztja. Levágja a fejét. Kibontja a  
begyét. Levágja két szárnyát. Levágja két  
lábát. Kifordítja a belét, ledobja a földre. A  
macska mormolva szalad el vele.

### IV.

Romlott testem a bokorba,  
Piros vérem hull a hóba.  
Hull a vérem, hull a hóba,  
Piros vérem hull a hóba.

### I.

Chicken meat has a high rank, because the  
most delicious meat soup is made of that: the  
chicken soup.

The housewife takes a visit among the hens.  
She looks for a „non-layer”. Surely she finds  
it among the ones with a pale comb. She  
holds its wings back, pushes its head back,  
and she cuts its throat next to the dunghill.

### II.

I haven't had a happy hour, I wasn't happy  
even in my whole life! Oh, my dear beloved,  
my good dear beloved, my protector!

Everyone had a wedding in a white dress  
with a white wreath and a red coronet, but I  
had a black dress with a green coronet and a  
green wreath.

She cuts it, and leaks its blood, and after that  
she throws it away.

### III.

Look, how the speckled runs! The whole  
yard would be full of blood!  
Well, I'll never leave my chicken's  
slaughtering to you again, do you hear?

She plucks it. She smites its head off. She  
dissects its breast. She cuts its wings off. She  
cuts its legs off. She embowels it, and throws  
the bowels down. The cat runs away with it  
growling.

### IV.

My diseased body falls in the bush  
And my red blood pours onto the snow.  
My blood pours and pours onto the snow,  
My red blood pours onto the snow.

Úgy eltűnök, meglássátok,  
Soha hírem nem halljátok.  
Se híremet, se nevemet,  
Felejtsetek el engemet.

V.

A konyhában már forr a víz.  
Benne a tyúk,  
Benne a só a gyökér meg a laska.  
Csattog a kés, a kanál,  
Darabokban a tik már úszik a tálban.

Kot-kot-kot-kot-kotkodács,  
Nem lesz ebből több tojás!

Csattog a kés, a kanál meg a villa,  
Kattog a fog meg a nyelv, ahogy ízlel.  
Dönti be vígan ez étket a jónép,  
Mit se törődve szegény életével.

Kot-kot-kot-kot-kotkodács,  
Nem lesz ebből több tojás!

I'll dissappear, you'll see,  
And you'll never hear about me again.  
Neither about my being, nor my name.  
Forget about me for ever.

V.

The water boils in the kitchen.  
The hen is in the water, along with  
The salt, the turnip and the soup stick.  
The knife and the spoon click,  
Now the hen flows in pieces in the bowl.

Cluck-cluck-cluck-cluck-cluck-gabble,  
Ther'll be no more eggs!

The knife, the spoon and the fork click,  
The teeth and the tongue savor as they taste  
The people engorges the food,  
Taking no care to the poor little's life.

Cluck-cluck-cluck-cluck-cluck-gabble,  
Ther'll be no more eggs!

*(Rough translation)*

Játékidő: 9 perc  
Duration: 9 minutes